CONNEX®

COXT938740 (870) • COXT938741 (659/2) • COXT938743 (620) • COXT938744 (620) • COXT938746 (450) • COXT938747 (441) • COXT938760 (620) COXT938761 (620) • COXT938766 (652) • COXT938767 (653) • COXT938748 (443) • COXT938787 (1902) • COXT938750 (722) • COXT938752 (717)

D

Gebrauchsanleitung für GSF –Arbeitsschutzbrillen **EN 166:2001**

GSF–Schutzbrillen entsprechen der PSA Verordnung VO (EU) 2016/425, sind baumustergeprüft und CE-gekennzeichnet. GSF Schutzbrillen erfüllen die Europäisch harmonisierten Normen für Augenschutz: EN 166 : 2001, EN 169 : 2002, EN 170 : 2002, EN 171 : 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2 : 2001, EN 175 : 1997, EN 1731 : 2006.

Kennzeichnung des Tragkörpers
GSF = Kennbuchstaben Hersteller
166 = Nummer der Norm
3 4 = zusätzliche Verwendungsbereiche
S/F/B = Kurzzeichen für mechan. Festigkeit
CE = EU-Konformitätszeichen
Einsatzbereiche

Kennzeichnung der Sichtscheiben
5 = Schweißerschutzfilter nach EN 169
UV Transmission bis 313nm max. 0,0003%
UV Transmission bis 365nm max. 0,3%
5-3,1 = Sonnenschutzfilter nach EN 172
2-1,2 = UV Schutzfilter nach EN 170
GSF = Kennbuchstabe Hersteller
1 = optische Klasse
S/F/B = Kurzzeichen für mechan. Festigkeit
CE = EU-Konformitätszeichen
Keine Tragkörper/Sichtscheiben verwenden bei denen die Kennzeichnung fehlt/nicht lesbar!

Kennzeichnung	**schützt gegen**	**mit Sichtscheiben**
GSF 166 CE	mechanische Risiken	farblose Sicherheitsscheiben
	optische Strahlung nach EN 169	Schweißerschutzfilter der Stufen 1,7 bis 14
	optische Strahlung nach EN 170	UV-Schutzfilter der Stufe 2-1,2
	optische Strahlung nach EN 171	IR-Schutzfilter der Stufen 4-6 oder 4-7
	optische Strahlung nach EN 172	Sonnenschutzfilter der Stufe 5-3,1
GSF 166 S CE	wie oben und zusätzlich noch farblose Sicherheitsscheiben mit Zeichen S erhöhte Festigkeit = 22 mm Kugel mit 5,1 m/s	
GSF 166 F CE	wie oben und zusätzlich noch farblose Sicherheitsscheiben mit Zeichen F Stoß mit niedriger Energie = 6 mm Kugel bei 45 m/s	
GSF 166 B CE	wie oben und zusätzlich noch farblose Sicherheitsscheiben mit Zeichen B Stoß mit mittlerer Energie = 6 mm Kugel bei 120 m/s	
GSF 166 3 4 CE	wie oben und zusätzlich noch farblose Sicherheitsscheiben Flüssigkeiten (3) + Grobstaub (4)	

Verpackung: Artikel nur in der Originalverpackung transportieren
Zubehör: Zubehör für diesen Artikel nicht verfügbar
Lagerung: Artikel bei normaler Raumtemperatur trocken und staubfrei lagern
Reinigung: Mit klarem Wasser und Haushaltsspülmittel (Keine Laugen, Säuren oder Lösemittel!)
Starke mechanische Reinigung vermeiden
(zerkratzte Oberflächen = hoher Streulichtanteil)
Desinfektion: Artikel kann mit allen handelsüblichen Desinfektionsmitteln desinfiziert werden
Entsorgung: Bei der Entsorgung des Artikels sind die nationalen Vorschriften zu beachten
Anpassung: Einstellmöglichkeiten von Bügel oder Kopfband benützen um sicheren Sitz zu gewährleisten
Ersatzteile: Nur Ersatzscheiben mit CE Zeichen und gleicher Kennzeichnung verwenden
Scheiben mit Aufdruck >Innenseite< richtig herum einbauen
Festen Sitz der Scheiben nach dem Wechseln prüfen
Verwendungsbereiche Fassung <> Sichtscheiben müssen zusammenpassen
Filtergläser wegen möglicher Farbunterschiede immer paarweise ersetzen
Verwendungsdauer:
Produkt 5 Jahre nach dem Kaufdatum des Anwenders nicht mehr verwenden

Warnhinweise
Nach Schadensfall Brille nicht mehr verwenden! Nur Sichtscheiben mit optischer Klasse 1 verwenden! (optische Klasse 3 nicht für Langzeitgebrauch bestimmt!) Werkstoffe, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen, rufen eventuell bei empfindlichen Personen allergische Reaktionen hervor! Zerkratzte, verschmutzte, beschädigte oder farblich veränderte Scheiben oder Tragkörper unbedingt auswechseln!
Tragen Sichtscheiben und Rahmen unterschiedliche Kennzeichnungen für die mechanische Belastbarkeit, so gilt die niedrigere Stufe für das vollständige Augenschutzprodukt.
Brillen gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit können eine Gefahr durch Übertragung von Stößen darstellen, wenn sie über üblichen Korrektionsbrillen getragen werden! Nur Brillen mit Kurzzeichen für die mechanische Festigkeit FT oder BT sind bei extremen Temperaturen geeignet!
Fehlt T in der Kennzeichnung dürfen die Augenschutzprodukte nur bei Raumtemperatur eingesetzt werden.
Die komplette Brille ist nur dann für einen bestimmten Einsatz geeignet, wenn die Kennzeichnung der Fassung und der Scheibe diesen Einsatz freigeben! (Vereinbarkeit der Kennzeichnung!) Beschädigte Schutzbrille nicht selbst reparieren, sondern entsorgen!
Bei Farb-Schutzfiltern auf ausreichende Beleuchtung am Arbeitsplatz achten. Nicht im Straßenverkehr benutzen!

Verwendungsgrenzen
Diese Schutzbrille ist insbesondere nicht geeignet für Teilchen hoher Geschwindigkeit (z.B. Bolzentreibwerkzeuge), Laserstrahlen, Temperaturen über 55 % Celsius, Störlichtbögen, Schmelzmetalle, ansteckende Stoffe oder Organismen!

EU-Konformitätserklärung Eine EU-Konformitätserklärung gemäß der PSA Verordnung (EU) 2016/425 und der Richtlinie für allgemeine Produktsicherheit 2001/95/EG ist auf folgender Internetseite für dieses Produkt abrufbar: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

Der Anwender dieser Schutzbrille muss in der Anleitung des Schweißgerätes prüfen, ob die in dieser PSA verbauten Schutzscheiben den Anforderungen entsprechen.

GB

Instructions for use for GSF – safety goggles **EN 166:2001**

The safety goggles are in conformity with the relevant Union harmonisation legislation: Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment (PPE) Directive 2001/95/EC on general product safety The following harmonised European Standard has been used to declare conformity: EN 166 : 2001, EN 169 : 2002, EN 170 : 2002, EN 171 : 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2 : 2001, EN 175 : 1997, EN 1731 : 2006.

Marking frame:
GSF = Code letters of manufacturer
166 = Number of standard
3 4 = Additional areas of use
S/F/B = Symbol for mechanical strength
CE = EU-Conformity symbol

Marking lens:
5 = Welding filter level according to EN 169
UV Transmission until 313nm max. 0,0003%
UV Transmission until 365nm max. 0,3%
5-3,1 = Sunprotection filter according to EN 172
2-1,2 = UV protection filter according to EN 170
GSF = Code letters of manufacturer
1 = Optical class
S/F/B = Symbol for mechanical strength
CE = EU-Conformity symbol

Do not use frames or safety lenses that do not show a clear marking!

Identification		**protection against :**
GSF 166 CE	mechanical risks	clear safety lenses
	optical radiation according to EN 169	Welding protection filter level 1,7 to 14
	optical radiation according to EN 170	UV-protection filter level 2-1,2
	optical radiation according to EN 171	IR-protection filter level 4-6 or 4-7
	optical radiation according to EN 172	Sunprotection filter level 5-3,1
GSF 166 S CE	like above but with clear safety lens marked S for increased robustness = 22 mm ball with 5,1 m/s	
GSF 166 F CE	like above but with clear safety lens marked F for low energy impact = 6 mm ball with 45 m/s	
GSF 166 B CE	like above but with clear safety lens marked B for medium energy impact = 6 mm ball with 120 m/s	
GSF 166 3 4 CE	Protection against liquid splashes (3) and coarse dust (4)	

Packaging: Transport item only in its original packaging
Accessories: No accessories for this item available
Storage: Store at room temperature in a dry place and clear of dust
Cleaning: With clean water and household detergent (no alkalis, acids or solvents!)
Avoid strong mechanical cleaning (scratched surfaces) high amount of scattered light)
Disinfection: Article can be disinfected with all common disinfectants
Disposal: When disposing of the article, the national regulations must be observed
Adjustment: Adjustment options of strap or headband use to ensure a secure fit guarantee
Spare parts: Only use spare lenses with CE mark and the same marking
Install discs with imprint> inside <in the correct direction
Check for secure fit of lens after changing
Lens must always fit together with marking of frame
Always replace filter lenses in pairs because of possible color differences
Use: Do not use product 5 years after the user's purchase date

Warnings:
Do not use glasses after damage! Only use lenses with optical class 1!
(optical class 3 is not intended for long-term use!) Materials that come into contact with the wearer's skin may cause allergic reactions in susceptible persons!
It is essential to replace scratched, dirty, damaged or differently colored discs or supporting bodies!
If lens and frames carry different mechanical resistance markings, the lower level applies to the complete eye protection product.
Eyewear against high velocity particles can present a risk of shock transmission when worn over standard prescription eyewear! Only glasses with the abbreviation for mechanical strength FT or BT are suitable for extreme temperatures!
If T in the marking is missing, the eye protection products may only be used at room temperature.
The complete eyewear is only suitable for a specific use, if the marking of the frame and the lens both indicate such use! (Compatibility of the marking!)
Do not repair damaged goggles yourself, but dispose of them!
When using color filters, ensure that there is adequate lighting in the workplace.
Do not use in traffic!

Limitation of use:
In particular, these goggles are not suitable for high speed particles (such as bolt driving tools), laser beams, temperatures over 55% Celsius, arcing faults, molten metals, infectious agents or organisms!

EU Declaration of Conformity: An EU Declaration of Conformity in accordance with PPE Regulation (EU) 2016/425 and the General Product Safety Directive 2001/95 / EC is available on the following website for this product. www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

The user of these safety goggles must check the instructions for the welding machine to determine whether the safety lenses installed in this PPE meet the requirements.

F

Instructions d'utilisation pour GSF – Lunettes de protection **EN 166:2001**

Les lunettes de protection GSF cadrent avec la réglementation PSA VO (UE) 2016/425, sont soumises à un examen de type et portent le marquage CE. Les lunettes de protection GSF répondent aux normes européennes harmonisées en matière de protection oculaire: EN 166: 2001, EN 169: 2002, EN 170: 2002, EN 171: 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2: 2001, EN 175: 1997, EN 1731 : 2006.

Marquage de la structure de support
GSF = Fabricant de lettres d'identification
166 = Numéro de la norme
3 4 = Domaines d'utilisation supplémentaires
S/F/B = Abréviation de résistance mécanique
CE = Marque de conformité de l'UE
Secteurs d'opération

Marquage des lentilles
5 = Filtre de protection de soudage selon la norme EN 169
UV Transmission jusqu'à 313nm max. 0,0003%
UV Transmission jusqu'à 365nm max. 0,3%
5-3,1 = Filtre de protection solaire selon la norme EN 172
2-1,2 = UV Filtre de protection selon la norme EN 170
GSF = Fabricant de lettres d'identification
1 = Classe optique
S/F/B = Abréviation de résistance mécanique
CE = Marque de conformité de l'UE
Ne pas utiliser la structure de support/lentilles dont le marquage manque/ est illisible!

Marquage	**avec des lentilles,**	**protège contre**
GSF 166 CE	des risques mécaniques	Lentille de protection incolore
	rayonnement optique selon EN 169	Filtre de protection de soudage des niveaux 1,7 à 14
	rayonnement optique selon EN 170	Filtre de protection Ultraviolet des niveaux 2-1,2
	rayonnement optique selon EN 171	Filtre de protection Infrarouge des niveaux 4-6 ou 4-7
	rayonnement optique selon EN 172	Filtre de protection Infrarouge des niveaux 5-3,1
GSF 166 S CE	comme ci-dessus et de surcroît des lentilles de sécurité incolores avec marquage S, résistance accrue = boule de 22 mm à 5,1 m / s	
GSF 166 F CE	comme ci-dessus et de surcroît des lentilles de sécurité incolores avec marquage F, poussée à basse énergie = boule de 6 mm à 45 m / s	
GSF 166 B CE	comme ci-dessus et de surcroît des lentilles de sécurité incolores avec marquage B, poussée à moyenne énergie = 6 mm boule à 120 m/s	
GSF 166 3 4 CE	comme ci-dessus et de surcroît des lentilles de sécurité incolores, liquides (3) + grosses poussières (4)	

Emballage: transporter l'article dans l'emballage original uniquement
Accessoires: les accessoires pour cet article ne sont pas disponibles
Entreposage: ranger les articles à la température ambiante, secs et sans poussière
Nettoyage: Avec de l'eau propre et un produit de rinçage domestique (sans alcalis, acides ou solvants!) Éviter les nettoyages mécaniques intenses (surfaces rayées) = forte proportion de lumière dispersée)
Désinfection: L'article peut être désinfecté avec tous les désinfectants courants
Evacuation: Lors de l'évacuation de l'article, les réglementations nationales doivent être observées
Adaptation: Utiliser les options de réglage de la branche ou du serre-tête pour garantir un ajustement sûr.
Pièces de rechange:
Utiliser uniquement des lentilles de remplacement portant le signe CE et le même marquage Installer les disques portant l'empreinte> Innenseite <dans le bon sens
Vérifier que les disques sont bien en place après le changement
Le support des domaines d'application <> lentille doit être ajusté
Toujours remplacer les lentilles de filtre par paires en raison des différences de couleur possibles
Période d'utilisation: Ne pas utiliser le produit 5 ans après la date d'achat de l'utilisateur
Mises en garde: Ne pas utiliser les lunettes après avoir été endommagées! N'utiliser que des lentilles de classe optique 1! (La classe optique 3 n'est pas destinée à une utilisation à long terme!) Les matériaux qui entrent en contact avec la peau du porteur peuvent provoquer des réactions allergiques chez des personnes sensibles! Il est essentiel de remplacer les disques ou les corps de support rayés, souillés, endommagés ou de couleurs modifiées!
Si les lentilles et les montures portent des marques de résistance mécanique différentes, le niveau inférieur s'appliquera à l'ensemble du produit de protection oculaire.
Les lunettes contre les particules à grande vitesse pourront présenter un risque de transmission des chocs, si elles sont portées par-dessus des lunettes de vue standard! Seules les lunettes avec l'abréviation de résistance mécanique FT ou BT conviennent aux températures extrêmes!
Si T manque dans l'étiquetage, les produits de protection oculaire ne pourront être utilisés qu'à température ambiante.
Les lunettes complètes ne sont adaptées qu'à un usage spécifique, lorsque le marquage du support et le disque libèrent cet insert! (compatibilité du marquage!) Ne pas réparer soi-même les lunettes endommagées, mais les jeter!
Lors de l'utilisation des filtres de couleur, s'assurer de ce que l'éclairage est suffisant sur le lieu de travail. Ne pas en faire usage dans la circulation routière!
Limites d'utilisation
Ces lunettes de sécurité ne sont pas particulièrement adaptées aux particules à grande vitesse (par exemple les outils de vissage), aux rayons laser, aux températures supérieures à 55% Celsius, aux arcs électriques, aux métaux en fusion, aux agents infectieux ou aux organismes!

Déclaration de conformité de l'UE Une déclaration de conformité de l'UE conforme au règlement EPI (UE) 2016/425 et à la directive relative à la sécurité générale des produits 2001/95 / CE est disponible pour ce produit sur le site internet suivant: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

L'utilisateur de ces lunettes de protection doit consulter la notice du poste de soudage pour vérifier si les verres de cet EPI sont conformes aux exigences.

NL

Gebruiksaanwijzing voor GSF-veiligheidsbril **EN 166:2001**

GSF-veiligheidsbrillen voldoen aan de PBM-verordening VO (EU) 2016/425, zijn gekeurd en hebben een CE-markering. GSF-veiligheidsbrillen voldoen aan de Europese geharmoniseerde normen voor oogbescherming: EN 166:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 171:2002, EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001, EN 175:1997, EN 1731:2006.

Markering van de montuur
GSF = identificatieletters fabrikant
166 = nummer van de norm
3 4 = andere toepassingsgebieden
S/F/B = aanduidingen voor mechan. sterkte
CE = CE-markering van conformiteit
Toepassingsgebieden

Markering van de lenzen
5 = lasfilter conform EN 169
UV-doorlaatbaarheid tot 313 nm max. 0,0003%
UV-doorlaatbaarheid tot 365 nm max. 0,3%
5-3,1 = zonlichtfilter conform EN 172
2-1,2 = Uv-filter conform EN 170
SF = identificatieletters fabrikant
1 = optische klasse
S/F/B = aanduidingen voor mechan. sterkte
CE = CE-markering van conformiteit
Gebruik geen montuur/lenzen waarbij de markering ontbreekt/onleesbaar is!

Markering	**beschermt tegen**	**met veiligheidsglas**
GSF 166 CE	mechanische risico's	helder veiligheidsglas
	optische straling conform EN 169	lasfilter van prestatieniveaus 1,7 tot 14
	optische straling conform EN 170	Uv-filter van prestatieniveau 2-1,2
	optische straling conform EN 171	IR-filter van prestatieniveaus 4-6 of 4-7
	optische straling conform EN 172	Zonlichtfilter van prestatieniveau 5-3,1
GSF 166 S CE	zoals hierboven en bovendien nog helder veiligheidsglas met S-markering verhoogde stevigheid = 22 mm kogel met een snelheid van 5,1 m/s	
GSF 166 F CE	zoals hierboven en bovendien nog helder veiligheidsglas met F-markering impact met lage energie = 6 mm kogel met een snelheid van 45 m/s	
GSF 166 B CE	zoals hierboven en bovendien nog helder veiligheidsglas met B-markering impact met gemiddelde energie = 6 mm kogel met een snelheid van 120 m/s	
GSF 166 3 4 CE	zoals hierboven en bovendien nog helder veiligheidsglas vloeistoffen (3) grof stof (4)	

Verpakking: Vervoer artikel alleen in zijn originele verpakking
Accessoires: Geen accessoires beschikbaar voor dit artikel
Opbergen: Berg het artikel op onder normale kamertemperatuur, droog en stofvrij
Reiniging: Met schoon water en huishoudelijke schoonmaakmiddelen
(geen alkaliën, zuren of oplosmiddelen!)
Vermijd een zware mechanische reiniging
(bekraste oppervlakken = grote hoeveelheid strooilicht)
Ontsmetting: Item kan ontsmet worden met alle gangbare ontsmettingsmiddelen
Weggooien: Bij het weggooien van het artikel dient u zich te houden aan de nationale regelgeving
Afstelling: Gebruik de instelmogelijkheden van de montuur of de hoofdband om ervoor te zorgen dat de bril veilig op haar plaats blijft
Reserveonder: Gebruik alleen reservelenzen met een CE-markering en dezelfde markeringen delen
Plaats lenzen met de opdruk >binnenzijde< in de juiste richting
Controleer na het verwisselen of de lenzen goed vastzitten
Toepassingsgebieden montuur <> lenzen moeten bij elkaar passen
Vervang filterlenzen altijd in paren vanwege mogelijke kleurverschillen
Gebruiksduur: Het product niet meer gebruiken vanaf 5 jaar na de datum van aankoop door de gebruiker

Waarschuwingen
Gebruik geen bril na een beschadiging! Gebruik alleen lenzen met optische klasse 1 (optische klasse 3 is niet bedoeld voor langdurig gebruik!)! Materialen die in contact komen met de huid van de bildrager kunnen bij gevoelige personen allergische reacties veroorzaken.
Het is absoluut noodzakelijk dat bekraste, vervuilde, beschadigde of verkleurde lenzen of monturen worden vervangen!
Als lenzen en monturen zijn voorzien van verschillende mechanische weerstandsmarkeringen, dan is het laagste prestatieniveau van toepassing op het hele oogbeschermingsproduct.
Een bril tegen snelle deeltjes kan een risico vormen vanwege het doorgeven van schokken in het geval dat deze over voorgeschreven brillen heen wordt gedragen. Alleen brillen met de aanduidingen voor de mechanische sterktes FT of BT zijn geschikt voor extreme temperaturen!
Als er in de markering een T ontbreekt, mogen de oogbeschermingsproducten alleen bij kamertemperatuur worden gebruikt.
De hele bril is alleen geschikt voor een specifieke toepassing als de markeringen van de montuur en de lens deze toepassing toelaten (compatibiliteit van de markering!). Repareer een beschadigde veiligheidsbril niet zelf, maar gooi deze weg!
Zorg bij gebruik van getinte filters voor voldoende verlichting op de werkplek. Niet in het verkeer gebruiken!

Gebruiksbeperkingen
Deze bril is vooral ongeschikt voor snelle deeltjes (bijv. schiethamer voor bouten), laserstralen, temperaturen boven 55 graden Celsius, vlambogen, gesmolten metalen, besmettelijke stoffen of organismen!

CE-conformiteitsverklaring Een CE-conformiteitsverklaring conform de PBM-verordening (EU) 2016/425 en de richtlijn inzake algemene productveiligheid 2001/95/EG is te vinden op de volgende webpagina voor dit product: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

De gebruiker van deze veiligheidsbril moet in de handleiding van het lasapparaat controleren of de beschermingsglazen in deze PBM aan de vereisten voldoen.

I

ISTRUZIONE D'USO GSF - OCCHIALI ANTIFORTUNISTICI **EN 166:2001**

GSF–occhiali antinfortunistici corrispondono al regolamento DPI VO (EU) 2016/425, sono a prova di perito edile e contrassegnati con il marchio CE Gli Occhiali GSF soddisfano le norme armonizzate europee per la protezione degli occhi: EN 166 : 2001, EN 169 : 2002, EN 170 : 2002, EN 171 : 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2 : 2001, EN 175 : 1997, EN 1731 : 2006.

Contrassegno della montatura
GSF = Sigla del produttore
166 = numero della norma
3 4 = Campi d'applicazione aggiuntivi
S/F/B = sigla abbreviata per meccan. Resistenza
CE = EU-sigla di conformità
Campo d'impiego

Contrassegno delle lenti
5 = Filtro di protezione per saldatore secondo EN 169
Trasmissione UV fino a 313nm max. 0,0003%
Trasmissioni UV fino a 365nm max. 0,3%
5-3,1 = Filtro antisolare secondo EN 172
2-1,2 = Filtro anti-UV secondo EN 170
GSF = Sigla del produttore
1 = classe ottica
S/F/B = Sigla abbreviata per meccan. Resistenza
CE = EU-sigla di conformità
Non impiegare alcuna montatura/lenti in cui la sigla è mancante/ non leggibile!

Sigla	**di protezione contro**	**con lenti**
GSF 166 CE	rischi meccanici	lenti protettive incolore
	radiazione ottica secondo EN 169	Filtro di protezione per saldatore d di livello 1,7 fino a 14
	radiazione ottica secondo EN 170	Filtro-UV del livello 2-1,2
	radiazione ottica secondo EN 171	Filtro protettivo IR del livello 4-6 o 4-7
	radiazione ottica secondo EN 172	Filtro solare protettivo del livello 5-3,1
GSF 166 S CE	come sopra ed in aggiunta lenti protettive incolore con sigla S resistenza elevata = sfera da 22 mm con 5,1 m/s	
GSF 166 F CE	come sopra con aggiunta di lenti protettive incolore con sigla F Saldatura a bassa energia = sfera da 6 mm con 45 m/s	
GSF 166 B CE	come sopra con aggiunta di lenti protettive incolore con sigla B Saldatura di media energia = sfera da 6 mm fino 120 m/s	
GSF 166 3 4 CE	come sopra con aggiunta di lenti protettive incolore Liquidi (3) + Polveri grossolane (4)	

Imballaggio: Articolo sono da trasportare solo mediante imballaggi originali.
Accessori: Accessori non disponibili per questo articolo
Stoccaggio: Articolo da stoccare a temperatura ambiente normale asciutta e priva di polvere
Pulizia: Con acqua limpida e prodotti di pulizia casalinghi (no soluzioni alcaline o acide!)
Evitare una pulizia forte meccanica (superficie graffiata = alto tenore di luce diffusa)
Disinfezione: Articolo da disinfettare con tutti i prodotti esistenti in commercio
Smaltimento: Nello smaltimento dell'articolo sono da rispettare le prescrizioni nazionali.
Adattamento: Possibilità di registrare l'asta o l'elastico per garantire una tenuta sicura
Parti di ricambio:
Utilizzare solo lenti di ricambio con sigla CE ed identico contrassegno
Lenti con sovrastampa >lato interno< installare correttamente
Controllare la tenuta salda dopo il cambio
Campo d'applicazione montatura<> le lenti devono corrispondere
Sostituire i filtri delle lenti sempre in coppia a causa di eventuali differenze di colori
Durata di utilizzo:
Non utilizzare più il prodotto alla scadenza dei 5 anni dall'acquisto

Avvertenze
Non utilizzare più gli occhiali dopo evento dannoso! Utilizzare solo lenti con classe ottica 1! (classe ottica 3 non è prevista per un utilizzo a lungo termine!) Materiali in poliuretano che vengono in contatto con la pelle dell'utilizzatore, possono provocare eventualmente reazioni allergiche in persone molto sensibili! Lenti graffiate, sporche, danneggiate o con lenti e montatura dal colore modificato, devono essere assolutamente sostituite!
Se le lenti e la montatura riportano una sigla diversa per la soglia di resistenza meccanica, la scala più bassa è di riferimento per il prodotto antinfortunistico completo degli occhi.
Gli occhiali possono costituire un pericolo nei confronti di particelle in alta velocità a causa di trasmissione di colpi, se vengono indossate sopra alle normali lenti di correzione! Solo lenti con sigle brevi di resistenza meccanica con FT o BT sono adatte ad temperature estremamente elevate!
Se manca la T nella sigla, i prodotti di antinfortunistica per gli occhi possono essere indossati solo in temperatura ambiente.
L'occhiale completo è previsto per un determinato impiego solo se nella sigla della montatura e lenti viene rilasciato tale impiego! (Compatibilità e sigla!) Lenti antinfortunistiche danneggiate non sono da riparare, ma da smaltire!
Con filtri protettivi del colore bisogna fare attenzione che ci sia una sufficiente illuminazione nella postazione di lavoro. Non utilizzare nel traffico stradale!

Limiti di utilizzo
Queste lenti antinfortunistiche non sono previste per particelle di alta velocità (p.es.utensile azionamento bullone), raggi laser, temperature oltre al 55% Celsius, archi, metalli in fusione, sostanze o organismi infettivi!

Dichiarazione di conformità EU Una dichiarazione di conformità EU secondo norma DPI (EU) 2016/425 e della direttiva per la sicurezza generale dei prodotti 2001/95/EG si può richiamare alla seguente pagina internet per questo specifico prodotto: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

L'utilizzatore di questi occhiali di protezione deve controllare nel manuale della saldatrice se le lenti protettive montate in questo DPI sono conformi ai requisiti.

CE 1883

Zertifizierungsstelle:
ECS GmbH
Hüttfeldstraße 50
73430 Aalen / Deutschland

Hersteller:
GSF: Georg Schmerler GmbH & Co. KG
Reitweg 7 / D-90587 Veitsbronn
Deutschland

Hergestellt für:
Conmetall Meister GmbH
Hafenstraße 26 • 29223 Celle • GERMANY
www.conmetallmeister.de

FR

CONNEX®

COXT938740 (870) • COXT938741 (659/2) • COXT938743 (620) • COXT938744 (620) • COXT938746 (450) • COXT938747 (441) • COXT938760 (620) COXT938761 (620) • COXT938766 (652) • COXT938767 (653) • COXT938748 (443) • COXT938787 (1902) • COXT938750 (722) • COXT938752 (717)

E

Instrucciones de uso de las gafas de protección GSF **EN 166:2001**

Las gafas de seguridad GSF cumplen con la norma PSA VO (EU) 2016/425, están homologadas y llevan la marca CE. Las gafas de protección GSF cumplen las normas europeas armonizadas para protección ocular: EN 166: 2001, EN 169 : 2002, EN 170 : 2002, EN 171 : 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2 : 2001, EN 175 : 1997, EN 1731 : 2006.

Marca de la montura
GSF = Letras de identificación fabricante
166 = Número de la norma
3 4 = campos de aplicaciones adicionales
S/F/B = Abreviatura de resistencia mecánica
CE = Marca de conformidad de la UE
Áreas de aplicación

Marca de las lentes
5 = Filtro de protección de soldadura según EN 169
Transmisión UV hasta 313nm máx. 0,0003%
Transmisión UV hasta 365nm máx. 0,3%
5-3.1 = Filtro de protección solar según EN 172
2-1,2 = Filtro de protección UV según EN 170
GSF = Letra de identificación fabricante
1 = clase óptica
S/F/B = Abreviatura de resistencia mecánica
CE = Marca de conformidad de la UE
No utilice monturas/lentes cuando falte la marca o ésta no sea legible.

El marcado	Protege contra	Lentes de seguridad
GSF 166 CE	riesgos mecánicos	Lentes de seguridad incoloro
	Radiación óptica según EN 169	Filtro de protección de soldadura 1,7 hasta el 14
	Radiación óptica según EN 170	Filtro de protección UV nivel 2-1,2
	Radiación óptica según EN 171	Filtro de protección IR, etapas 4-6 o 4-7
	Radiación óptica según EN 172	Filtro de protección solar nivel 5-3.1
GSF 166 S CE	Como arriba y adicionalmente lentes de seguridad incoloro con símbolo S Mayor resistencia = bola de 22 mm con 5,1 m/s	
GSF 166 F CE	Como arriba y adicionalmente lentes de seguridad incoloro con símbolo F Impacto de baja energía = bola de 6 mm a 45 m/s	
GSF 166 B CE	Como arriba y adicionalmente lentes de seguridad incoloro con símbolo B Impacto de energía media = bola de 6 mm a 120 m/s	
GSF 166 3 4 CE	Como arriba y además lentes de seguridad incoloro Líquidos (3) + Polvo grueso (4)	

Embalaje: Transportar los artículos sólo en su embalaje original.
Accesorios: Accesorios para este artículo no disponibles
Almacenamiento: Almacene el artículo a temperatura ambiente normal, seco y libre de polvo.
Limpieza: Con agua clara y detergente doméstico (sin lejías, ácidos o disolventes)
Evite la limpieza mecánica fuerte (superficies rayadas = alto componente de luz difusa)
Desinfección: el artículo se puede desinfectar con todos los desinfectantes disponibles en el mercado.
Eliminación: Para el desecho del artículo deben observarse las disposiciones nacionales.
Ajuste: Utilice las opciones de ajuste de la diadema o de la patilla para garantizar un ajuste seguro.

Piezas de recambio:
Utilice únicamente arandelas de recambio con la marca CE y el mismo marcado.
Lentes con impresión > interior < montar por el lado correcto
Compruebe que las lentes estén bien asentadas después de cambiarlos.
Áreas de uso montura <> Las lentes deben encajar entre sí
Sustituya las lentes de filtro siempre por pares debido a posibles diferencias de color.
Duración del uso:
No utilice el producto 5 años después de la fecha de compra del usuario.

Advertencias
¡No utilice las gafas después de dañadas! ¡Utilizar únicamente lentes con clase óptica 1! (clase óptica 3 no destinada a un uso prolongado) Los materiales que entran en contacto con la piel del usuario pueden provocar reacciones alérgicas en personas sensibles. Las lentes o monturas rayadas, sucias, dañadas o con deformidad de color deben sustituirse siempre.
Si las lentes y monturas tienen marcas diferentes de resistencia mecánica, se aplica al producto de protección ocular completo el nivel más bajo.
Las gafas contra partículas de alta velocidad pueden presentar un peligro por transmisión de impactos, si se usan sobre las gafas graduadas habituales. Sólo las gafas con la abreviatura FT o BT de resistencia mecánica son adecuadas para temperaturas extremas.
Si falta T en la marca, los productos de protección ocular sólo pueden utilizarse a temperatura ambiente.
Las gafas completas sólo son adecuadas para un uso determinado si la marca de la montura y la lente permiten este uso. (Compatibilidad de las marcas) No repare usted mismo las gafas de seguridad dañadas, ¡deséchelas!
Con filtros de seguridad de color, asegure una iluminación adecuada en el lugar de trabajo.
No utilizar en el tráfico por carretera.

Límites de uso
Estas gafas de seguridad no son especialmente adecuadas para partículas de alta velocidad (por ejemplo, herramientas de atornillado), rayos láser, temperaturas superiores al 55 % Celsius, arcos eléctricos, metales fundidos, sustancias infecciosas u organismos.

Declaración de conformidad de la UE Una declaración de conformidad de la UE según el Reglamento (UE) 2016/425 y la Directiva sobre seguridad general de los productos 2001/95/CE puede descargarse para este producto en la siguiente página web: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

El usuario de estas gafas protectoras debe comprobar en el manual del aparato soldador si los cristales de protección empleados en este EPI cumplen con los requisitos.

P

Manual de instruções para óculos de segurança GSF **EN 166:2001**

Os óculos de segurança GSF encontram-se em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo aos EPI, são testados e possuem marcação CE. Os óculos de segurança GSF preenchem as normas europeias harmonizadas de proteção para os olhos: EN 166: 2001, EN 169: 2002, EN 170: 2002, EN 171: 2002, EN 172: 1994 + A1: 2000 + A2: 2001, EN 175: 1997, EN 1731: 2006.

Marcação dos suportes de apoio
GSF = marca de identificação do fabricante
166 = Número da norma
3 4 = âmbito de aplicação adicional
S/F/B = Abreviaturas para resistência mecân.
CE = marcação de conformidade CE
Áreas de aplicação

Marcação das lentes
5 = filtro de proteção de soldagem em conformidade com a EN 169
Transmissão UV até 313 nm máx. 0,0003 %
Transmissão UV até 365 nm máx. 0,3 %
5-3,1 = Filtro de proteção solar em conformidade com a norma EN 172
2-1,2 = Filtro de proteção contra UV em conformidade com a norma EN 170
GSF = marca de identificação do fabricante
1 = classe ótica
S/F/B = Abreviaturas para resistência mecân.
CE = marcação de conformidade CE
Não utilizar nenhum suporte de apoio/lente em que a marcação falte/seja ilegível!

Marcação	proteção contra	com lentes
GSF 166 CE	riscos mecânicos	lente de proteção incolor
	radiação ótica de acordo com a EN 169	Filtro de proteção de soldagem de níveis 1,7 até 14
	radiação ótica de acordo com a EN 170	Filtro de proteção contra UV de nível 2-1,2
	radiação ótica de acordo com a EN 171	Filtro de proteção contra IV de nível 4-6 ou 4-7
	radiação ótica de acordo com a EN 172	Filtro de proteção solar de nível 5-3,1
GSF 166 S CE	como supramencionado e também lentes de proteção incolores com marca S resistência elevada = 22 mm Esfera com 5,1 m/s	
GSF 166 F CE	como supramencionado e também lentes de proteção incolores com marca F Impacto com energia baixa = 6 mm Esfera com 45 m/s	
GSF 166 B CE	como supramencionado e também lentes de proteção incolores com marca B Impacto com energia média = 6 mm Esfera com 120 m/s	
GSF 166 3 4 CE	como supramencionado e também lentes de proteção incolores Líquidos (3) + Pó grosseiro (4)	

Embalagem: Transportar o artigo apenas na embalagem original
Acessórios: Não se encontram disponíveis acessórios para este artigo
Armazenamento: Armazenar o artigo à temperatura ambiente normal, em local seco e sem pó
Limpeza: Com água limpa e detergente doméstico (sem soluções alcalinas, ácidos nem solventes!)
Evitar limpeza mecânica intensa (superfícies arranhadas = percentagem mais elevada de luz dispersa)
Desinfeção: O artigo pode ser desinfetado com qualquer desinfetante comercialmente disponível
Eliminação: Ao eliminar o artigo, devem ser cumpridos os regulamentos nacionais
Adaptações: Opções de ajuste de uso de alça ou faixa para garantir um ajuste seguro
Peças sobresselentes:
Utilizar apenas lentes de substituição com marcação CE e marcações semelhantes Introduzir lentes com impressão >lado interior< na direção correta
Verificar se as lentes se encontram firmes, após a troca
Versão da área de aplicação <> As lentes devem coincidir
Substituir sempre as lentes de filtro aos pares devido a eventuais diferenças de cor
Prazo de utilização: Não utilizar o produto 5 anos após a data de compra pelo utilizador

Avisos
Não usar os óculos após ocorrência de danos! Utilizar apenas lentes de classe ótica 1! (a classe ótica 3 não se destina a uso de longo prazo!) Materiais que entrem em contacto com a pele do utilizador podem provocar reações alérgicas em indivíduos sensíveis! É essencial substituir as lentes ou os suportes de apoio riscados, sujos, danificados ou de cores diferentes!
Se as lentes e a armação tiverem marcas diferentes de resistência mecânica, aplica-se a de nível inferior ao produto de proteção ocular completo.
Os óculos contra partículas de alta velocidade podem representar um risco de transmissão de impacto, quando usados sobre óculos graduados padrão! Apenas são adequados óculos com a abreviatura de resistência mecânica FT ou BT para temperaturas extremas!
Se não existir T na marcação, os produtos de proteção para os olhos apenas devem ser usados à temperatura ambiente.
Os óculos completos são adequados apenas para uma utilização específica quando a marcação do modelo e das lentes assim o indicarem! (Compatibilidade da marcação!) Não repare os óculos danificados autonomamente, pelo contrário, deve eliminá-los!
Ao usar filtros coloridos, verifique se há iluminação adequada no local de trabalho.
Não utilizar para conduzir em estrada!
Limites de utilização Em particular, estes óculos de proteção não são adequados para partículas de alta velocidade (por exemplo, ferramentas de aparafusamento), feixes de laser, temperaturas superiores a 55 °C, arcos elétricos, metais derretidos, agentes ou organismos infeciosos!

Declaração de Conformidade UE Encontra-se disponível uma declaração de conformidade UE de acordo com o Regulamento (UE) 2016/425 relativo a EPI e com a Diretiva relativa à segurança geral dos produtos 2001/95/CE na seguinte página Web para este produto: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

O utilizador destes óculos de proteção tem de consultar o manual da máquina de soldadura para verificar se as lentes de proteção utilizadas neste EPI cumprem os requisitos.

CZ

Návod k použití pro ochranné pracovní brýle GSF EN 166:2001 **EN 166:2001**

Ochranné brýle GSF vyhovují předpisům OOP VO (EU) 2016/425, jsou typově schváleny a opatřeny označením CE. Ochranné brýle GSF splňují evropské harmonizované normy pro ochranu očí: EN 166:2001, EN 169:2002, EN 170:2002, EN 171:2002, EN 172:1994 + A1:2000 + A2:2001, EN 175:1997, EN 1731:2006.

Označení rámu
GSF = identifikační písmena výrobce
166 = číslo normy
3 4 = další oblasti použití
S/F/B = zkratka pro mechan. pevnost
CE = označení shody EU
Oblasti použití

Označení zorníků
5 = svářečský filtr podle EN 169
Transmitance UV až do 313 nm max. 0,0003 %
Transmitance UV až do 365 nm max. 0,3 %
5-3,1 = filtr na ochranu proti slunečnímu záření podle EN 172
2-1,2 = UV ochranný filtr podle EN 170
GSF = identifikační písmeno výrobce
1 = optická třída
S/F/B = zkratka pro mechan. pevnost
CE = označení shody EU
Nepoužívejte rámy/zorníky, u kterých označení chybí / je nečitelné!

Označení	chrání před	se zorníky
GSF 166 CE	mechanická rizika	bezbarvé bezpečnostní zorníky
	optické záření podle EN 169	svářečský filtr úrovní 1,7 až 14
	optické záření podle EN 170	UV ochranný filtr úrovně 2-1,2
	optické záření podle EN 171	IR ochranný filtr úrovní 4-6 nebo 4-7
	optické záření podle EN 172	filtr na ochranu proti slunečnímu záření úrovně 5-3.1
GSF 166 S CE	jako výše uvedené a navíc ještě bezbarvé bezpečnostní zorníky s označením S zvýšená pevnost = 22mm projektil s 5,1 m/s	
GSF 166 F CE	jako výše uvedené a navíc ještě bezbarvé bezpečnostní zorníky s označením F Náraz s nízkou energií = 6mm projektil při 45 m/s	
GSF 166 B CE	jako výše uvedené a navíc ještě bezbarvé bezpečnostní zorníky s označením B Náraz se střední energií = 6mm projektil při 120 m/s	
GSF 166 3 4 CE	jako výše uvedené a navíc ještě bezbarvé bezpečnostní zorníky Kapaliny (3) + hrubý prach (4)	

Balení: Zboží přepravujte pouze v originálním balení
Příslušenství: Příslušenství pro toto zboží není k dispozici
Skladování: Zboží skladujte při normální pokojové teplotě, na suchém a bezprašném místě
Čištění: Čistou vodou a čisticím prostředkem pro domácnost (Žádné zásady, kyseliny nebo rozpouštědla!)
Vyvarujte se silného mechanického čištění (poškrábané povrchy = vysoký podíl rozptýleného světla)
Dezinfekce: Zboží lze dezinfikovat všemi běžně dostupnými dezinfekčními prostředky
Likvidace: Při likvidaci zboží je třeba dodržovat národní předpisy
Přizpůsobení: Použijte možnosti nastavení nosníku nebo pásku, abyste zajistili bezpečné usazení brýlí
Náhradní díly: Používejte pouze náhradní zorníky se značkou CE a se stejným označením
Řádně nainstalujte zorníky s potiskem >vnitřní strana<
Po výměně zkontrolujte, zda jsou zorníky pevně usazené
Oblasti použití obroučky <> zorníky musí lícovat
Filtrační skla vždy vyměňujte v párech kvůli možným barevným odlišnostem
Doba použití: Nepoužívejte produkt po uplynutí 5 let od data zakoupení uživatelem

Výstražné pokyny
Pokud dojde k poškození brýlí, již je nepoužívejte! Používejte pouze bezpečností zorníky s optickou třídou 1! (optická třída 3 není určena k dlouhodobému používání!) Materiály, které přicházejí do styku s pokožkou uživatele, mohou u citlivých osob vyvolat alergickou reakci! Poškrábané, znečištěné, poškozené zorníky nebo rámy, resp. zorníky nebo rámy, které změnily zbarvení, musí být vyměněny!
Pokud mají zorníky a rámy odlišná označení mechanické odolnosti, pro kompletní výrobek na ochranu očí se použije daná nižší úroveň.
Brýle proti vysokorychlostním částicím mohou představovat riziko v důsledku přenosu nárazů, jsou-li použity přes standardní dioptrické brýle! Pouze brýle se zkratkami pro mechanickou pevnost FT nebo BT jsou vhodné pro extrémní teploty!
Pokud v označení není T, mohou se výrobky na ochranu očí použít pouze při pokojové teplotě.
Kompletní brýle jsou pro konkrétní použití vhodné pouze tehdy, pokud je toto použití povoleno na základě označení na obroučce a zorníku! (slučitelnost označení!) Poškozené ochranné brýle sami neopravujte, zlikvidujte je!
U barevných ochranných filtrů zajistěte na pracovišti dostatečné osvětlení. Nepoužívat v silničním provozu!

Limity použití
Tyto ochranné brýle nejsou vhodné zejména pro vysokorychlostní částice (např. nastřelovací technika), laserové paprsky, teploty nad 55 % Celsia, rušivé světelné oblouky, roztavené kovy, infekční látky nebo organismy!

Prohlášení o shodě EU EU v souladu s nařízením o OOP (EU) 2016/425 a směrnicí o obecné bezpečnosti výrobků 2001/95/ES je pro tento výrobek k dispozici na následujících internetových stránkách: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

Uživatel těchto ochranných brýlí musí v návodu ke svářecímu přístroji ověřit, zda ochranné čočky nasazené v tomto OOP vyhovují požadavkům.

SK

Návod na použitie pre pracovné ochranné rukavice GSF **EN 166:2001**

Ochranné okuliare GSF spĺňajú nariadenie pre OOPP VO (EÚ) 2016/425, sú typovo testované a majú označenie CE. Ochranné okuliare GSF spĺňajú európske harmonizované normy pre ochranu očí: EN 166 : 2001, EN 169 : 2002, EN 170 : 2002, EN 171 : 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2 : 2001, EN 175 : 1997, EN 1731 : 2006.

Označenie rámu
GSF = identifikačné písmená výrobcu
166 = číslo normy
3 4 = dodatočné oblasti použitie
S/F/B = krátke označenie pre mechan. pevnosť
CE = označenie zhody EÚ
Oblasti použitia

Označenie skiel
5 = ochranný zváračský filter podľa normy EN 169
UV prenos do 313 nm max. 0,0003 %
UV prenos do 365 nm max. 0,3 %
5 – 3,1 = ochranný filter proti slnku podľa normy EN 172
2 – 1,2 = UV ochranný filter podľa normy EN 170
GSF = identifikačné písmená výrobcu
1 = optická trieda
S/F/B = krátke označenie pre mechan. pevnosť
CE = označenie zhody Eú
Nepoužívajte žiadne rámy/sklá, pri ktorých chýba označenie/označenie nie je čitateľné!

Označenie	chráni proti	so sklom
GSF 166 CE	mechanické riziká	bezfarebné bezpečnostné sklá
	optické žiarenie podľa normy EN 169	ochranný zváračský filter stupňa 1,7 až 14
	optické žiarenie podľa normy EN 170	UV ochranný filter stupňa 2 – 1,2
	optické žiarenie podľa normy EN 171	ochranný filter proti infračervenému žiareniu stupňa 4 – 6 alebo 4 – 7
	optické žiarenie podľa normy EN 172	ochranný filter proti slnku stupňa 5 – 3,1
GSF 166 S CE	ako je uvedené hore a dodatočne ešte bezfarebné bezpečnostné sklá s označením S zvýšená pevnosť = 22 mm guľa s 5,1 m/s	
GSF 166 F CE	ako je uvedené hore a dodatočne ešte bezfarebné bezpečnostné sklá s označením F náraz s nižšou energiou = 6 mm guľa pri 45 m/s	
GSF 166 B CE	ako je uvedené hore a dodatočne ešte bezfarebné bezpečnostné sklá s označením B náraz so strednou energiou = 6 mm guľa pri 120 m/s	
GSF 166 3 4 CE	ako je uvedené hore a dodatočne ešte bezfarebné bezpečnostné sklá kvapaliny (3) + hrubý prach (4)	

Obal: Tovar prepravujte len v pôvodnom obale
Príslušenstvo: Príslušenstvo pre tento tovar nie je dostupné
Skladovanie: Tovar skladujte pri normálnej izbovej teplote na suchom bezprašnom mieste
Čistenie: Čistou vodou a bežným prostriedkom na umývanie riadu (Žiadne lúhy, kyseliny alebo rozpúšťadlá!)
Vyhnite sa silnému mechanickému čisteniu (poškriabané povrchy = vyšší podiel rozptýleného svetla)
Dezinfekcia: Tovar sa môže dezinfikovať pomocou všetkých bežných dezinfekčných prostriedkov
Likvidácia: Pri zneškodňovaní tovaru je potrebné dodržiavať národné predpisy
Úprava: Možnosti nastavenia pútka alebo hlavového popruhu využite na zaistenie bezpečného nasadenia
Náhradné diely:
Používajte len náhradné sklá s označením CE a podobným označením
Sklá s vytlačeným popisom >Vnútorná strana< osaďte správne
Po výmene skontrolujte, či sklá pevne sedia
Oblasti použitia verzie <> sklá sa musia k sebe hodiť
Filtračné sklá kvôli možným farebným rozdielom vymieňajte vždy v páre
Trvanie používania:
Výrobok nepoužívajte dlhšie ako 5 rokov po dátume kúpy

Výstražné upozornenie
Po poškodení okuliare viac nepoužívajte! Používajte len sklá optickej triedy 1! (Optická trieda 3 nie je určená na dlhodobé používanie!) Materiály, ktoré prichádzajú do kontaktu s pokožkou používateľa, vyvolávajú u citlivých osôb alergické reakcie! Poškriabané, znečistené alebo farebne zmenené sklá alebo rám okamžite vymeňte!
Noste sklá a rám s rozdielnym označením mechanickej zaťažiteľnosti, tak bude pre celý výrobok na ochranu očí platiť nižší stupeň,
Okuliare proti dielom s vyššou rýchlosťou môžu predstavovať nebezpečenstvo z dôvodu prenosu nárazov, ak sa nosia na bežných korekčných okuliaroch! Pri extrémne vysokých teplotách sú vhodné len okuliare s krátkym označením pre mechanickú pevnosť FT alebo BT!
Ak v označení chýba písmeno T, môže sa výrobok na ochranu očí používať len pri izbovej teplote.
Celé okuliare sú vhodné na konkrétne použitie vtedy, ak označenie verzie a skla toto použite povoľuje! (Kompatibilita označenia!) Poškodené ochranné okuliare sami neopravujte, ale ich zlikvidujte!
Pri farebných ochranných filtroch dbajte na dostatočné osvetlenie na pracovisku.
Nepoužívajte v cestnej premávke!
Hranice používania
Tieto ochranné okuliare nie sú vhodné ako ochrana proti dielom s vyššou rýchlosťou (napr. hnacie nástroja čapov), laserovému žiareniu, teplotám vyšším ako 55 % Celzia, rušivým svetelným oblúkom, roztaveným kovom, nákazlivým látkam organizmov!

Vyhlásenie o zhode EÚ Vyhlásenie o zhode EÚ podľa nariadenia pre OOPP (EÚ) 2016/425 a smernice pre všeobecnú bezpečnosť výrobkov 2001/95/ES je pre tento výrobok dostupné na tejto internetovej stránke: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

Používateľ týchto ochranných okuliarov musí v návode na obsluhu zváracieho prístroja overiť, či ochranné sklá zabudované v tomto osobnom ochrannom prostriedku spĺňajú požiadavky.

PL

Instrukcja użytkowania okularów ochronnych GSF **EN 166:2001**

Okulary ochronne GSF są zgodne z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej VO (UE) 2016/425, posiadają atest typu oraz znak CE. Okulary ochronne GSF są zgodne z europejskimi zharmonizowanymi normami ochrony oczu: EN 166 : 2001, EN 169 : 2002, EN 170 : 2002, EN 171 : 2002, EN 172 : 1994 + A1 : 2000 + A2 : 2001, EN 175 : 1997, EN 1731 : 2006.

Oznakowanie elementów nośnych
GSF = kod producenta
166 = numer normy
3 4 = dodatkowe obszary zastosowań
S/F/B = skrót dla mechan. wytrzymałości
CE = znak zgodności UE
Obszary zastosowania

Oznakowanie szkieł
5 = filtr ochronny do spawania zgodny z normą EN 169
Transmisja UV do 313 nm maks. 0,0003%
Transmisja UV do 365 nm maks. 0,3%
5-3,1 = filtr przeciwsłoneczny zgodny z normą EN 172
2-1,2 = filtr ochronny UV zgodny z normą EN 170
GSF = kod producenta
1 = klasa optyczna
S/F/B = skrót dla mechan. wytrzymałości
CE = znak zgodności UE
Nie używać elementów nośnych / szkieł, które nie posiadają oznakowania lub posiadają nieczytelne!

Oznakowanie	Zakres ochrony	Szkła
GSF 166 CE	zagrożenia mechaniczne	bezbarwne szkła ochronne
	promieniowanie optyczne zgodnie z normą EN 169	filtr ochronny do spawania o stopniu ochrony od 1,7 do 14
	promieniowanie optyczne zgodnie z normą EN 170	stopień ochrony przed UV 2-1,2 promieniowanie optyczne
	zgodnie z normą EN 171	filtr ochronny przeciw podczerwieni o stopniu ochrony 4-6 lub 4-7
	promieniowanie optyczne zgodnie z normą EN 172	filtr przeciwsłoneczny o stopniu ochrony 5-3,1
GSF 166 S CE	jak wyżej oraz dodatkowo bezbarwne szkła zabezpieczające z oznaczeniem S zwiększona wytrzymałość = kulka 22 mm przy prędkości 5,1 m/s	
GSF 166 F CE	jak wyżej oraz dodatkowo bezbarwne szkła zabezpieczające z oznaczeniem F uderzenie z niską energią = kulka 6 mm przy prędkości 45 m/s	
GSF 166 B CE	jak wyżej oraz dodatkowo bezbarwne szkła zabezpieczające z oznaczeniem B uderzenie ze średnią energią = kulka 6 mm przy prędkości 120 m/s	
GSF 166 3 4 CE	jak wyżej oraz dodatkowo bezbarwne szkła zabezpieczające płyny (3) + pył gruboziarnisty (4)	

Opakowanie: transportować produkt tylko w oryginalnym opakowaniu
Akcesoria: do tego produktu nie są dostępne akcesoria
Przechowywanie: przechowywać produkt w normalnej temperaturze pokojowej w suchym i wolnym od kurzu miejscu
Czyszczenie: czystą wodą z detergentem używanym w gospodarstwie domowym (bez zasad, kwasów i rozpuszczalników!) Unikać silnego czyszczenia mechanicznego (porysowane powierzchnie = wysokie światło rozproszone)
Dezynfekcja: produkt może być dezynfekowany przy użyciu wszystkich dostępnych w handlu środków dezynfekujących
Utylizacja: podczas utylizowania artykułu należy przestrzegać przepisów krajowych
Dopasowanie: aby zapewnić bezpieczne dopasowanie, należy skorzystać z opcji regulacji opaski na głowę lub uchwytu

Części zamienne:
używać wyłącznie zamiennych szkieł ze znakiem CE oraz takim samym oznakowaniem
Zamontować prawidłowo szkła z nadrukiem >po stronie wewnętrznej<
Sprawdzić stabilność osadzenia szkieł po ich wymianie
Obszary zastosowań oprawki <> szkła muszą być do siebie dopasowane
Szkła ochronne należy zawsze wymieniać parami ze względu na ewentualne różnice w ich barwie
Okres użytkowania: Produktu nie należy używać dłużej niż 5 lat od daty zakupu

Ostrzeżenia
Nie należy używać okularów w przypadku ich uszkodzenia! Używać wyłącznie szkieł z klasą optyczną 1! (klasa optyczna 3 nie jest przeznaczona do długotrwałego użytkowania!) Materiały, które mają kontakt ze skórą użytkownika, mogą powodować reakcje alergiczne u osób wrażliwych! Niezbędna jest wymiana zarysowanych, brudnych, uszkodzonych lub zmienionych kolorystycznie szkieł!
W przypadku gdy szkła i oprawka posiadają różne oznaczenia dotyczące wytrzymałości mechanicznej, najniższy stopień ma zastosowanie do całego produktu przeznaczonego do ochrony oczu.
Okulary ochronne przeciwko cząsteczkom o dużej prędkości mogą stanowić zagrożenie poprzez przenoszenie wstrząsów, jeśli są zakładane na zwykłe okulary korekcyjne! Tylko okulary ze skrótami oznaczającymi wytrzymałość mechaniczną FT lub BT są odpowiednie do pracy w ekstremalnych temperaturach! Jeżeli brakuje oznakowania T, produkty przeznaczone do ochrony oczu mogą być stosowane tylko w temperaturze pokojowej.
Kompletne okulary nadają się do określonego zastosowania tylko wtedy, gdy oznakowania oprawki i szkieł posiadają certyfikat do takiego zastosowania! (Zgodność oznakowania!) Nie naprawiać samodzielnie uszkodzonych okularów ochronnych, należy je wyrzuć!
W przypadku barwionych szkieł ochronnych należy zapewnić wystarczające doświetlenie w miejscu pracy. Nie używać w ruchu drogowym!
Ograniczenia użytkowania Te okulary ochronne nie nadają się szczególnie do stosowania w przypadku cząstek o dużej prędkości (np. w przypadku narzędzi do wbijania śrub), wiązek laserowych, temperatur powyżej 55% C, łuków zakłócających, stopionych metali, substancji zakaźnych lub pracy z organizmami żywymi!
Deklaracja zgodności UE Deklaracja zgodności UE zgodnie z rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 oraz dyrektywą 2001/95/WE w sprawie ogólnego bezpieczeństwa produktów jest dostępna na poniższej stronie internetowej poświęconej temu produktowi: www.schutzbrillen.com/konformitaetserklaerung.html

Użytkownik tych okularów ochronnych musi sprawdzić w instrukcji zgrzewarki, czy szybki ochronne zamontowane w tym środku ochrony indywidualnej spełniają wymagania.

CE 1883

Zertifizierungsstelle:
ECS GmbH
Hüttfeldstraße 50
73430 Aalen / Deutschland

Hersteller:
GSF: Georg Schmerler GmbH & Co. KG
Reitweg 7 / D-90587 Veitsbronn
Deutschland

Hergestellt für:
Conmetall Meister GmbH
Hafenstraße 26 • 29223 Celle • GERMANY
www.conmetallmeister.de